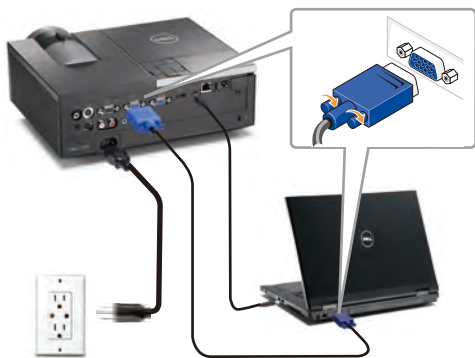


## 1 | Connect the power cable and the appropriate signal cables



Sambungkan kabel daya dan kabel sinyal yang sesuai  
전원 케이블과 적절한 신호 케이블을  
연결합니다.  
เชื่อมต่อสายเคเบิลเพาเวอร์  
และสายเคเบิลสัญญาณที่เหมาะสม

### NOTE:

Connect the Mini USB cable (not included) to use the Page Up and Page Down options on your remote control.

### CATATAN:

Sambungkan kabel Mini USB (tidak tersedia) untuk menggunakan pilihan Page Up (Gulir Halaman ke Atas) dan Page Down (Gulir Halaman ke Bawah) pada remote control.

### 참고:

리모컨의 페이지 위로와 페이지 아래로 옵션을  
사용하려면 Mini USB 케이블(불포함)을  
연결하십시오.

### หมายเหตุ:

เชื่อมต่อสายเคเบิล Mini USB (ไม่ได้ให้มา)  
เพื่อใช้ตัวเลือก เลื่อนหน้าขึ้น และ เลื่อนหน้าลง  
บนรีโมทคอนโทรลของคุณ

## 2 | Assemble the wireless dongle (Optional)



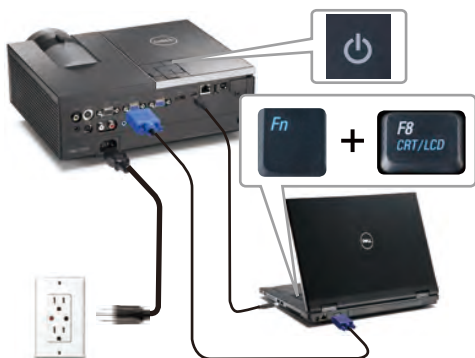
Pasang dongle nirkabel (Opsional)  
무선 dongle 조립(선택)  
ประกอบต้องเกลไ้วสาย (อุปกรณ์ซื้อเพิ่ม)

## 3 | Insert the batteries into the remote control



Masukkan baterai ke remote control  
리모컨에 배터리를 삽입하십시오.  
ใส่แบตเตอรี่ในรีโมทคอนโทรล

## 4 | Press the power button



Tekan tombol daya  
전원 버튼을 누르십시오.  
กดปุ่มเพาเวอร์

### NOTE:

If nothing appears on the screen, press <Fn> <F8> or  
<Fn> <F1> for video redirection (Dell laptops only).  
It may take several seconds for the image to appear.

### CATATAN:

Jika tidak ada yang ditampilkan di layar, tekan <Fn> <F8>  
atau <Fn> <F1> untuk pengarahannya ulang video (hanya  
untuk laptop Dell). Diperlukan waktu beberapa detik hingga  
gambar ditampilkan.

### 참고:

화면에 아무 것도 표시되지 않으면,  
<Fn> <F8> 또는 <Fn> <F1>을 눌러 비디오를  
리디렉트하십시오 (Dell 랩톱에만 해당).  
이미지가 나타날 때까지 몇 초 정도 걸릴 수  
있습니다.

### หมายเหตุ:

ถ้าไม่มีอะไรปรากฏบนหน้าจอ, กด <Fn> <F8>  
หรือ <Fn> <F1> สำหรับการเปลี่ยนเส้นทางวิดีโอ  
(โน้ตบุ๊คเดลล์เท่านั้น)  
อาจใช้เวลาหลายวินาทีเพื่อให้ภาพปรากฏขึ้น

## 5 | Adjust the image size and focus



Atur fokus dan ukuran gambar  
이미지 크기와 초점을 조정합니다.  
ปรับขนาดและโฟกัสของภาพ

Press **Auto Adjust** to re-sync your computer to the projector for proper image if necessary.

필요 시 **자동 조정**을 누르면 컴퓨터와 프로젝터가  
재동기화 되어 적절한 이미지를 볼 수 있습니다.

Tekan **Pengaturan Otomatis** untuk mensinkronisasi ulang  
komputer ke proyektor untuk gambar yang bagus jika diperlukan.  
กด **ปรับอัตโนมัติ** เพื่อซิงค์คอมพิวเตอร์เข้ากับโปรเจกเตอร์  
ใหม่เพื่อให้ได้ภาพที่เหมาะสม ถ้าจำเป็น

For more information about your projector, see your *User's Guide*.  
프로젝터에 관한 자세한 내용은 *사용자 설명서*를  
참조하십시오.

Untuk informasi lebih lanjut tentang proyektor, lihat *Panduan  
Pengguna*.

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับโปรเจกเตอร์ของคุณ  
ให้ดูคู่มือผู้ใช้



CAUTION: Before you setup and operate your Dell projector, follow the safety information that shipped with your projector.

AWA! : Sebelum mempersiapkan projektor Dell, patuhilah informasi keselamatan yang diberikan bersama projektor.

주의 : Dell 프로젝터를 설치하기 전에 안전 수칙을 꼭 지켜주세요.

ข้อควรระวัง : ก่อนที่จะติดตั้งและใช้โปรเจกเตอร์ของคุณ, โปรดอ่านข้อมูลความปลอดภัยที่แนบมา

# Dell™ 4320 Projector Quick Setup Guide

Panduan Ringkas  
คู่มือการติดตั้งอย่างรวดเร็ว

Information in this document is subject to change without notice.

© 2011 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.

Dell disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

Informasi dalam dokumen ini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

© 2011 Dell Inc. Semua hak dilindungi undang-undang.

Dilarang keras memperbanyak materi ini dengan cara apapun tanpa izin tertulis dari Dell Inc.

Dell dan logo DELL adalah merek dagang dari Dell Inc.

Dell melepaskan tanggung jawab hukum atas kepentingan eksklusif pada merek dan nama pihak lain.

본 문서의 내용은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

© 2011 Dell Inc. 판권 본사 소유.

Dell Inc.의 서면 허가가 없으면 어떠한 방법으로도 무단 복제할 수 없습니다.

Dell 과 DELL 로고는 Dell Inc. 의 상표입니다.

Dell 은 타사의 상표와 상호에 대해 독점 권리를 부인합니다.

ข้อมูลในเอกสารนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

© 2011 Dell Inc. สงวนลิขสิทธิ์

ห้ามทำซ้ำส่วนหนึ่งส่วนใดหรือทั้งหมดของเอกสารนี้โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Dell Inc. โดยเด็ดขาด

Dell และโลโก้ DELL เป็นเครื่องหมายการค้าของ Dell Inc. Dell ขอประกาศว่าไม่มีความสนใจในเครื่องหมายและชื่อของบริษัทอื่น

March 2011      Maret 2011      2011년3월      มีนาคม 2011

www.dell.com | support.dell.com

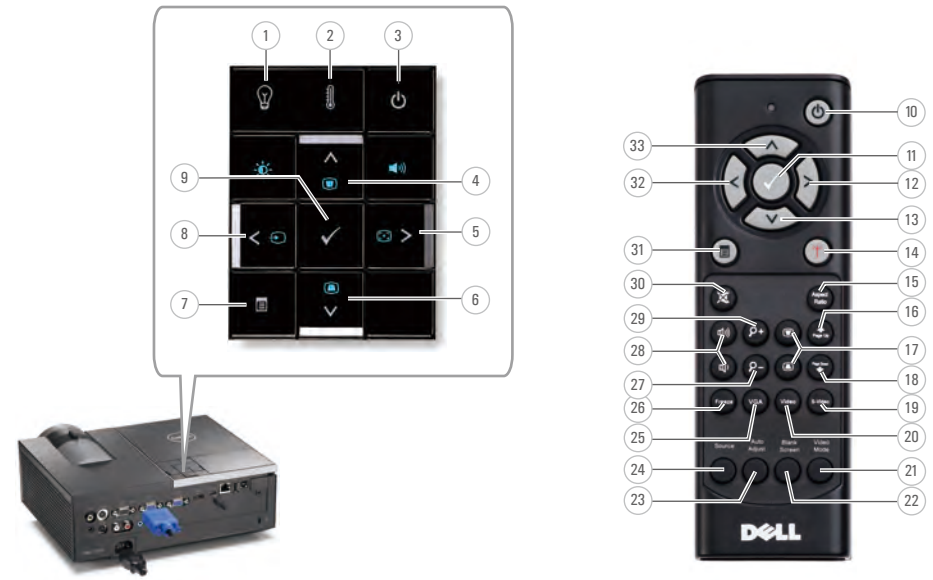


0GT0G5A00

Printed in China  
Ditetak di Cina  
중국에서 인쇄됨  
พิมพ์ในประเทศไทย

## About Your Projector

プロジェクタについて | 关于投影仪 | 關於投影機  
프로젝터에 관하여 | Tentang Proyektor  
เกี่ยวกับโปรเจ็กเตอร์ของคุณ



Projector Control Panel

1. LAMP warning light
2. TEMP warning light
3. Power
4. Up / Keystone adjustment
5. Right / Auto adjust
6. Down / Keystone adjustment
7. Menu
8. Left / Source
9. Enter

Remote Control

10. Power button
11. Enter button
12. Right button
13. Down button
14. Laser
15. Aspect Ratio
16. Page Up
17. Keystone adjustment Up/Down
18. Page Down
19. S-Video Source
20. Video Source
21. Video Mode
22. Blank Screen
23. Auto Adjust
24. Source
25. VGA Source
26. Freeze
27. Zoom -
28. Volume Up/Down
29. Zoom +
30. Mute
31. Menu
32. Left Button
33. Up button

Panel Kontrol Projektor

1. Lampu peringatan LAMPU
2. Lampu peringatan TEMP
3. Daya
4. Atas/pengaturan Keystone
5. Kanan/Pengaturan otomatis Keystone
6. Bawah/Pengaturan Keystone
7. Menu
8. Kiri/Sumber
9. Masukkan

Remote Control

10. Tombol daya
11. Tombol masukkan
12. Tombol kanan
13. Rasio Aspek
14. Laser
15. Rasio Aspek
16. Gulir Halaman ke Atas
17. Pengaturan Keystone atas / bawah
18. Gulir Halaman ke Bawah
19. Sumber S-Video
20. Sumber Video
21. Mode Video
22. Layar Kosong
23. Pengaturan Otomatis
24. Sumber
25. Sumber VGA
26. Beku
27. Zoom -
28. Volume +/-
29. Zoom +
30. Diam
31. Menu
32. Tombol kiri
33. Tombol atas

프로젝터 제어 패널

1. 램프 경고 표시등
2. 온도 경고 표시등
3. 전원
4. 위쪽/키스톤 조정
5. 오른쪽/자동 조정
6. 아래쪽/키스톤 조정
7. 메뉴
8. 왼쪽/소스
9. 입력

리모콘

10. 전원 버튼
11. 입력 버튼
12. 오른쪽 버튼
13. 아래로 버튼
14. 레이저
15. 가로세로비
16. 이전 페이지
17. 위쪽/아래쪽 키스톤 조절
18. 다음 페이지
19. S-비디오 소스
20. 비디오 소스
21. 비디오 모드
22. 빈 화면
23. 자동 조정
24. 소스
25. VGA 소스
26. 정지
27. Zoom -
28. 볼륨 +/-
29. Zoom +
30. 음소거
31. 메뉴
32. 왼쪽 버튼
33. 위로 버튼

แผงควบคุมโปรเจ็กเตอร์

1. ไฟเตือนหลอด
2. ไฟเตือนอุณหภูมิ
3. เพาเวอร์
4. ขึ้น/การปรับแก้ภาพบิดเบี้ยว
5. ขวา/ปรับอัตโนมัติ
6. ลง/การปรับแก้ภาพบิดเบี้ยว
7. เมนู
8. ซ้าย / สัญญาณ
9. ป้อน

รีโมทคอนโทรล

10. ปุ่มเพาเวอร์
11. ปุ่มป้อน
12. ปุ่มขวา
13. ปุ่มลง
14. เลเซอร์
15. อัตราส่วนภาพ
16. เลื่อนหน้าขึ้น
17. การปรับแก้ภาพบิดเบี้ยว
18. เลื่อนหน้าลง
19. สัญญาณเอสวีดีโอ
20. สัญญาณวิดีโอ
21. โหมดวิดีโอ
22. หน้าจอว่างเปล่า
23. ปรับอัตโนมัติ
24. สัญญาณ
25. โหมด VGA
26. ค้าง
27. ขุม -
28. ระดับเสียง +/-
29. ขุม +
30. ปิดเสียง
31. เมนู
32. ปุ่มซ้าย
33. ปุ่มขึ้น